IAKOBO (O IAMES) ĞENA TORETORE

Iakobo (o Iames) vağa-foforina guruğari

Mai fefa tu Iakobo (o Iames), Iesu tarina, na etoreato. Ğia tu Ierusalema ekalesia ğorikauna tarimana ta. Mai fefa etoreato lağanina tu 45 ma 49 fakari nuğanai ta, mo tu Iesu emaseto murinai.

Mai fefa etoreato korana tu, 1) Heberu ekalesiari veribağani ema meto baregori ğeğoitağoto-ğoi nai, nuğari bene vağa-gwağiğiri etato; 2) Heberu ekalesiari vefakari ai tu veiğa ema mağuri asi rorağotori tari ğeğorato-ğoi, naima moğeri bene vei-rorağotori ğana uranai; 3) Heberu ekalesiari bene kira-varari, veğabidadama korikorina tu veiğa namori na bevağa-foforiani.

Iakobo na mai fefa tu maiğesi eboioğaiato:

1. Veğabidadama veribağani na betovo-nağiani ema bevağa-foforiani - karoa 1:1-18
2. Veğabidadama ğera ğauvei e veiğa na bevağa-foforiani - karoa 1:19-2:26
3. Veğabidadama ğera guruğa na bevağa-foforiani - karoa 3
4. Veğabidadama Barau korana-iağina mağurina korikorina na bevağa-foforiani - karoa 4-5

1 Au Iakobo (o Iames), Barau e Vereğauka Iesu
Keriso ğeri vetuğunağı tarimagu, ğeguna mai fefa
eiağosini, ğomi Isaraela doğoromi gabanana ru-
arua (12) tanobara boruri ai ğotanu-lausilausini
ğemi ai. Avağa-namomini.

Veribaḡani ḡenana veḡabidadama bekokoreni

2 Tarikakagu mabarami, veribaḡani irauirau
boḡo ḡoitaḡorini nai, boḡono iaku-iaḡiri moḡo.
3 Korana ḡomi ribami, veribaḡani na ḡemi
veḡabidadama etovo-naḡirini nai, kokore ema
vevaḡa-gwaḡiḡi evaḡa-ḡorarini. 4 Benamo kokore
ema vevaḡa-gwaḡiḡi ḡemi ai bene barego-
korikori, be ḡemi ai maki kerere ta asi bene
tanu e vetoukau ta maki asiḡina, ema dagara tai
asi boḡono rabu.

5 Senaḡi bema ḡomi fakami ai ta asi iaunegana
nai tu, Barau bene noḡia, ḡia na beviniani, ko-
rana Barau tu nuḡana mabarana ema nuḡana
ma iakuna ḡesi ḡia ḡenoḡiani tarimari mabarari
evinirini. 6 Senaḡi enoḡini nai tu veḡabidadamai
moḡo bene noḡi, nuḡana asi bene daradara.
Korana eiauvo-iauvoni tarimana tu davara ure-
urena iavara na ekwari-iaḡo kwari-iaḡomaiani
kavana. 7 Moḡesi tarimana tu bene riba, ḡia
Vereḡauka ḡenana dagara ta tu asi bedoḡariani.
8 Etuḡamaḡi-ruaruani tarimana tu ḡena ḡauvei
mabarari ai asi eruḡa-gigitarini.

Asi ḡena-ḡana tarimana ema ma ḡena-ḡana tarimana

9 Tarikaka ta asi ḡena e asi ḡana tu bene
iaku, korana Barau ḡenai ḡia tu barego. 10 Ema
ma ḡena ma ḡana tarimana maki bene iaku,
Barau na betore-variḡoani neganai. Korana
berekwa-rekwani boḡa veraverari kavana.
11 Ḡaro emaraḡeni nai, ekirini gugurana na
ḡauḡa etunu-maraiani, benamo veraverana

eketo-vağini, ğitağitana marevana ekorini. Ğena-
ğana vovoka tarimana maki moğesina kavana
berekwa-rekwani ğena tağa ğauveiri iağoviniri
nuğanai.

Vetovonaği ema veribağani ainana eiağomani

12 Veribağani nuğari ai evevağa-gwağiğini tari-
mana tu bene iaku, korana mo vetovonaği beko-
rini nai, roğo beruğa-tağoni tu mağuri koronana
beğabiani. Mo mağuri tu Barau na ekirağı-toreato
ğia ğeura-viniani tarimari ğeri. 13 Bema tarima
ta veribağani edoğariani nai, asi bene kira, "Mai
veribağani tu Barau ğenana eiağomani." Korana
Barau tu veiğa rakavari na asi beğe tovo-nağiani
riba, ema ğia na tarima ta maki asi eriba-ğaniani.
14 Senaği tarimarima veribağani edoğariani tu
bema ğia eveğwa-veğitani, benamo tuğamaği
rakavari na nuğana ğeğaniani, ğeğofaiani. 15 Ğena
ura rakavari na nuğana ğevağa-vonuani, ben-
amo rakava ğevağa-ğoraiani. Ema rakava etubu-
baregoni nai tu mase evağa-ğoraiani.

16 Tarikakagu namomi, ta na asi bene ğofami.
17 Vevağa-ğauna dagarari namori mabarari ema
varevare roroğotori dagarari mabarari tu tuğuna
na ğeiağomani, Mama Tamana, guba mamana
eveiato Barauna, ğenana ğemariğoni. Guba
mamana eirauni, senaği ğia tu asi eirauni o
mukuna na maki asi eğabiani. 18 Ğia tauğena
ğena urai moğo ğena guruğa moğonina ğenana
evağa-mağurirato, korana tarimarima ema
ğemağurini dagarari tari ğimana na eveirito
dagarari mabarari fakari ai bitana guine ğana.

Seğaği e veiğa

19 Tarikakagu namomi, maiḡa tu boḡono rib-
aia: Ḡomi tata guruḡa seḡaḡi-seḡaḡiri ai boḡono
ḡarimoḡi, senaḡi guruḡai boḡono veḡabitari, ema
asi boḡono baru-ḡariḡari. 20 Korana tarimarima
ḡeri baru ḡerina Barau ḡena veiḡa roroḡotori asi
beḡe foforini. 21 Moḡa lorinai maḡuri rakavari
ema veiḡa mirori mabarari boḡono fitoḡari. Ba-
rau na nuḡami ai evaroato guruḡana boḡono ḡabi-
raḡea ma manaumi ḡesi. Korana mani guruḡa na
bevaḡa-maḡurimini riba.

22 Ḡena guruḡa tu asi boḡono seḡaḡiri
moḡo, senaḡi ḡoseḡaḡirini guruḡari tu ḡemi
veiḡai boḡono vaḡa-foforia, tauḡemi boḡo
veḡofani garina. 23 Deikara Barau ḡena guruḡa
eseḡaḡiani moḡo, senaḡi veiḡana tu asi eveiani
tu veḡia ai tauḡena ḡoirana eḡitaiani kavana.
24 Tauḡena veḡiai eveḡitani, benamo eraka-
veḡitani nai tu ma evetuḡa-rekwani ḡia vetoḡana
tu aiḡesina. 25 Senaḡi deikara taravatu namo
vedaureana, tarimarima ḡeri rakava eruḡa-
vaḡirini taravatuna, eḡita-ginikauani, eseḡaḡi-
vanaḡi vanaḡiani ema asi eseḡaḡi-taḡuini, senaḡi
ḡena veiḡai evaḡa-foforiani, ḡia tu Barau na ḡena
ḡauvei mabarari nuḡari ai bevaḡa-namoani.

26 Bema tarima ta tauḡena evekiraḡini tu Barau
ekorana-iaḡiani etoni, senaḡi meana tu asi enar-
iani, mani tarima tu tauḡena moḡo eveḡofaḡofa-
iaḡini ema Barau korana-iaḡina veiḡana maki asi
tauna. 27 Ḡita Tamara Barau na ekalesia ta-
rimana namo vedaureana e moḡonina maiḡesi
etuḡamaḡiani: Gara e vabu ḡeri taḡitaḡi ai eḡita-
ḡaurini ema tauḡena evenarini tanobara mirona

na bevemironi garina.

2

Ekalesia mabarari tu ilaila moḡo

1 Tarikakagu mabarami, ḡera Vereḡauka Iesu
Keriso mamana e seḡukana tu barego, ḡia ḡovaḡa-
moḡoniani tarimami, tarimarima mabarari
boḡono ḡabiraḡe-ilailari, dia ḡeri vetoḡai boḡono
ḡabi-raḡeri. 2 Bema tarima ta, ḡimana ma golo
aḡevana e ḡena dabuḡa maki irau moḡo, bema
raka-toḡani ḡemi vegogo nuḡanai, ema asi ḡena-
ḡana tarimana ta ḡena dabuḡa tu kitakata bema
raka-ḡurani. 3 Benamo ḡomi na dabuḡa ma
marevana eveiani tarimana tu boḡo gubakau-
baregoani, benamo boḡo vaḡa-guruḡaiani, boḡo
kirani, “Mai tanutanu namonai noma tanu,”
a asi ḡena-ḡana tarimana tu boḡo kiraiani,
“Iomonai noa ruḡa,” o, “Mai kurabo ai noma
tanu au kwakugu koranai.” 4 Moḡa ḡenana ḡomi
tu tauḡemi moḡo ḡoveveḡa-irauni ema vevaḡa-
maoro maki ḡoveiani ḡemi tuḡamaḡi rakavari
ḡerina.

5 Ḡoseḡaḡi, tarikakagu namomi, Barau na mai
tanobarai asi ḡeri asi ḡari tarimari eḡabi-viriḡirito,
veḡabidadama na beḡene vonuvonu-raḡe, ema
ḡena Basileia beḡene ḡabia uranai. Mo Basileia
tu Barau na ekiraḡi-toreato, ḡia ḡeura-viniani
tarimari moḡo beḡe raka-toḡani. 6 Senaḡi ḡomi
na asi ḡeri ema asi ḡari tarimari tu ḡoḡita-
ḡuiraḡirini. Dei na ḡomi evaḡa-rakavamini, ema
einu-iaḡomini Kota gabuna ḡana? Ma ḡeri-ḡari
tarimari maniḡesi ḡeveini, ene? 7 Ḡia na mani

ara namona, ḡomi na ḡovaḡa-moḡoniani tarimana
arana Keriso, ḡekiraḡi-rakava rakavaiani.

8 Dagara namona tu maiḡa: Barau ḡena Basileia
taravatuna boḡono korana-iaḡia, Buka Veaḡai
ḡetoreato maiḡesi ekirani, “Sevimu tarimana
bono ura-vinia tauḡemu oveura-vinini kavana.”
Maniḡa ḡokorana-iaḡi korikoriani nai tu maorona
ḡoveiani. 9 Senaḡi bema ḡomi na tarimarima
ḡeri vedabuḡa o dagi ilailari ai moḡo ḡoḡabi-
raḡerini nai, ḡomi tu rakava ḡoveiani, ema tara-
vatu na maki ekiramini, ḡomi tu taravatu ḡokira-
fitoḡaiani tarimami. 10 Korana mo deikara na tar-
avatu mabarana ekorana-iaḡiani, senaḡi sebona
moḡo eketoni, ḡia na taravatu mabarana ekira-
fitoḡaiani. 11 Korana mo Barau sebona ekirato,
“Asi bono veḡura-vanaḡi,” ma ekirato, “Asi bono
vaḡivaḡi.” Moḡa lorinai bema ḡoi asi boveḡura-
vanaḡini, senaḡi bovaḡivaḡini nai, ḡoi tu taravatu
okira-fitoḡaiani tarimamu. 12 Ḡoguruḡani ema
veiḡa ḡoveirini nai, Barau ḡena taravatu boḡono
tuḡamaḡia, korana mo tu ma seḡukana tari-
marima ḡeri rakava ḡerina beruḡa-vaḡirini. Moḡa
maki bea vevaḡa-maoro vinimini. 13 Deikara
tarimarima asi evetuḡa-ḡwarini tu, Barau na
maki ḡia asi bevetuḡa-ḡwaiani ḡena Kota bareg-
ona ḡaronai. Senaḡi deikara ta na tarimarima
evetuḡa-ḡwarini, Kota garina asi bene vei, korana
vevetuḡaḡwa na vevaḡa-maoro evanaḡiani.

Veḡabidadama ma veiḡana

14 Tarikakagu mabarami, tarima ta bekirani,
ḡia tu ma ḡena veḡabidadama, senaḡi bema

ḡena veiḡa na asi evaḡa-moḡoniani nai, kara na-
mona bevaḡa-ḡoraiani? Mo veḡabidadama na
bevaḡa-maḡuriani riba ba? 15 Vaḡa-ilailana, bema
tarikaka tauna ta o vavinena ta asi ḡena dabuḡa
ema asi ḡana ḡaniḡani. 16 Benamo ḡomi ta na
bokiraiani, bokirani, "Ma nuḡa namomu ḡesi
noiaḡo. Bono veseḡo, be asi bene naguremu e
bono ḡanimase-ginikau!" Senaḡi tauḡanina eura-
vinirini dagarari tu asi oviniani, ḡena namo
tu kara? 17 Veḡabidadama maki moḡesi, bema
veḡabidadama ḡereḡana moḡo ema veiḡana asi
evaḡa-foforiani nai tu mase, asi tauna.

18 Senaḡi tarima ta ma bekirani, "Ḡoi tu ma
ḡemu veḡabidadama, senaḡi veiḡa tu au ḡegu ai."
Benamo au ḡegu vevaḡa-vese tu iniḡesi, "Ḡemu
veḡabidadama naḡitaia. Kamara dabarai bo-
vaḡa-ḡitaguni bema veiḡa asi evaḡa-foforiani nai?
Senaḡi au ḡegu veḡabidadama tu fofori, ḡegu veiḡa
na evaḡa-ḡitamuni." 19 Ḡoi na ovaḡa-moḡoniani,
Barau tu sebona moḡo. Namo! Senaḡina iauka
rakavari na maki ḡevaḡa-moḡoniani, benamo
ḡeḡoḡo-ḡoḡorini korana ḡegarini. 20 Ḡoi babo!
Ḡoi ourani tauna korikori noḡitaia veḡabidadama
veiḡana asi evaḡa-foforiani tu asi tauna. 21 Ḡita
senera Aberahamo tu kamasi nai Barau na
evaḡa-moḡoniato ḡia tu veiḡa iobukaiobuka tari-
mana? Ḡia tu ḡena veiḡa na natuna Isako fata
veaḡa iatanai Barau evarevare-viniato. 22 Be
oḡitaiani, ḡia ḡena veḡabidadama ema ḡena veiḡa
tu ḡeḡauvei-vegogoto; ḡena veḡabidadama tu ḡena
veiḡa na ḡevaḡa-moḡoniato. 23 Benamo Buka
Veaḡai ḡetoreato guruḡana emoḡonito, maiḡesi

ekirani, “Aberahamo na Barau evaḡa-moḡoniato,
benamo Barau na eḡabi-raḡeato ḡia tu vei-
iobukaiobuka tarimana.” Ema Barau na maki
ekiraiato, ekirato, “Au ḡatagu.” 24 Ḡoḡitaiani,
tarimarima tu ḡena veiḡa na Barau na eḡabi-
raḡeani, dia ḡena veḡabidadama ḡenana moḡo.

25 Rahaba mata-boraḡa vavinena maki moḡesi.
Ḡia tu ḡena veiḡa ḡenana Barau na eḡabi-raḡeato.
Isaraela rivirivi tarimari ḡena numai eḡabi-
raḡerito ema dabara boruna ma etuḡu-rosirito.
26 Vaḡa-ilailana tauḡani asi iaukana tu mase,
veḡabidadama maki moḡesi, bema asi veiḡana tu
mase.

3

Murumi boḡono nariri

1 Tarikakagu mabarami, ḡomi ḡutuma tu ve-
vaḡa-riba tarimami ai asi boḡono iaḡo. Korana
ma ribami, Barau ḡena Kota ḡaronai ḡia na ḡai,
vevaḡa-riba tarimama, ḡema veiḡa tu bevetau-
ḡitakaurini, dia ekalesia tarimari tari kavana.
2 Ḡita mabarara ḡaro ḡutuma kerere taveini.
Senaḡi bema tarima ta kerere ta asi eveiani ḡena
guruḡai nai, ḡia tu asi vetoukauna ema tauḡanina
mabarana benariani riba. 3 Hosi bokanai tari-
tari aurina tatore-toḡaiani, korana taurani bene
seḡaḡira; moḡesi tauḡanina mabarana bita tariani
riba. 4 Lagatoi ḡotuḡamaḡia: Asikeikeina, iavara
baregona na vau ekwari-ragaiani, senaḡi tarina
tu misina korokoro. Mo tari misina korokorona
na etariani tarimana ḡena ura gaburi mabarari
ḡana etari-iaḡoani. 5 Moḡa ilailanai mea makina:

Misina korokoro, senağı dagara baregori eveiavi-
iağirini.

Boğa maki aiğa baregona, senağı karava misina
na beğara-ğosiani. 6 Mea maki karava kavana.
Tauğanira mabarari fakari ai ğia tu rakava
gabuna tauğanira mabarana evağa-miroani.
Tauğanira ema iaukara evağa-rakavarini. Ğera
tanu dabarari mabarari mea na bevağa-
kerererini riba, korana ğia tu karava kavana ğita
eğararani. Mo karava tu eğara-vanağı vanağini
gabuna na eğabini. 7 Tarimarima tu vevağa-
marana ma ribana, ema ğemağurini dagarari
irauirau maki mabarari evağa-maranarini e
evağa-maranarito-ğoi ilailana manu, mota,
davara dagarari, ema boğa bairi maki. 8 Senağı
tarima ta na mea tu roğosi roğo bene vağa-
maranaia. Ğia tu rakava ema asi vağa-maranana,
vevağa-mase nanuna rakavana na evonuvonu-
rağeto. 9 Ğita meara na ğera Vereğauka
ema Tamara tavağa-namoani, ema meara na
maki Barau na ğia vetoğana kavana eveirito
tarimarimari tavağa-rakavarini. 10 Mo muru
sebona na vevağa-namo guruğari ema vevağa-
rakava guruğari ğeraka-vağini. Tarikakagu
mabarami, maniğesi veiğa asi bene ğora. 11 Nanu
gurina sebona na nanu ma mamina ema nanu
mamakina asi beraka-vağini, ene? 12 Tarikakagu,
figi ğaunai olive asi beğwani ema olive ğaunai
maki figi asi beğwani. Moğa ilailanai damena
nanuna na ğaruka nanuna asi beraka-rosini riba.

Barau ğenana eiağomani iaunegana

13 Deikara ḡomi fakami ai tu ma iaunegana ema
etuḡamaḡi-fakani? Ḡena maḡuri namori na bene
vaḡa-moḡonia, ema ḡena veiḡa namori bene veiri
ma iaunegana e manauna ḡesi. 14 Senaḡi bema
ḡomi nuḡami ai mama, baru, ema veiavi ḡetanuni
nai, asi boḡono kira, "Ḡai tu ma iaunegama!"
Moḡesina ḡomi na guruḡa moḡonina ḡokure-
toḡaiani. 15 Mani iaunega tu dia guba na o Barau
ḡenana ḡemariḡoni, senaḡi ḡia tu tanobara ḡena,
tarimarima nuḡari na ḡemaraḡeni ema iauka
rakavari ḡerina ḡeiaḡomani. 16 Korana mama ema
veiavi ḡetanuni gaburi tu daradara etanuni, ema
veiḡa rakavari mabarari maki ḡetanuni. 17 Senaḡi
guba na eiaḡomani iaunegana tu asi mirona e
asi vetoukauna ta. Beḡabi-raḡeani tarimana ḡena
veiḡa tu maiḡa: Maino, garo-namo, veḡata. Ḡia
tu ma ḡena vevetuḡaḡwa ema ḡwaḡwana maki
namori. Veira-veira ema vei-ḡofakau asi rib-
ana. 18 Maino ai ḡetanuni tarimari tu noḡa moḡo
varovaro ḡueri ḡevaroni kavana. Maino na veiḡa
namori ḡutuma evaḡa-ḡorarini. Moḡeri veiḡa
namori tu tarimarima ḡeri maḡuri ai ḡefoforini
noḡa kwakwa ḡaronai dagara namori ḡedoḡaririni
kavana.

4

Tanobara veḡatana

1 Vevaḡi e vevane ḡomi fakami ai tu kara na
ḡevaḡa-ḡorarini? Mani tu ḡemi ura rakavari
nuḡami ai tauḡeri tata ḡevevaḡini ḡerina
ḡeiaḡomani. 2 Dagara kota ḡourani, senaḡi asi
ḡoḡabirini, benamo ḡovaḡi-vaḡini. Dagara kota

ḡouravini-rakavarini, senaḡi asi ḡodoḡaririni,
benamo ḡovevaneni e ḡovevaḡini. Ḡoura-vinirini
dagarari asi ḡodoḡaririni, korana Barau asi
ḡonoḡiani nai. 3 Ema ḡonoḡinoḡini maki asi
ḡoḡoitaḡoni, korana ḡemi tuḡamaḡi tu rakava;
ḡourani kara ḡonoḡirini dagarari tu ḡereḡami na
boḡono ḡaunari.

4 Ḡomi veḡuravanaḡi tarimami, (Barau ḡenana
ḡoveḡitato tarimami)! Ḡomi asi ribami tano-
bara ḡesi boḡo veḡatani tu Barau asi boḡo ura-
viniani? Deikara eurani tanobara ḡesi bene
veḡata etoni tarimana na tu Barau evetari-
viniani. 5 Buka Veaḡai guruḡa ta tu maiḡesi
ekirani, "Barau na ḡita nuḡarai etoreato Iauka
Veaḡana eura-rakavani, ḡia na bene guine-iaḡira."
Ḡomi ḡotuḡamaḡini mo guruḡa ḡetore-kavaiato?

6 Senaḡi Barau ḡena varevare-bara tu barego
ḡita ḡerai. Moḡa lorinai ḡena Buka Veaḡai maiḡesi
ekirani, "Eveiavini tarimana tu Barau na etore-
veḡitaiani, a manau tarimana tu ḡena varevare-
bara eviniani."

7 Moḡa lorinai boḡono vevaḡa-manau, Barau
gaburenai boḡono tanu. Satani boḡono kira-ḡoia,
benamo ḡomi ḡemi na beraga-kwareḡani. 8 Barau
ḡenai boḡono raka-kavi, benamo ḡia maki ḡomi
ḡemi ai beraka-kavini. Ḡimami boḡono ḡuriḡiri,
ḡomi rakava tarimami! Nuḡami boḡono iare-
vari ḡomi tuḡamaḡi ruarua tarimami! 9 Boḡono
dabara-doko, boḡono nuḡa-midigumidigu, ema
boḡono taḡi. Ḡemi riki tu nuḡa midigumidigu ai
bene iaḡo, ema ḡemi iaku tu nuḡameto ai bene

iaḡo! 10 Vereḡauka ḡoiranai boḡono tutuḡu-tari,
benamo ḡia na bene ḡabi-vaisimi.

Asi boḡono vekira-rakava

11 Tarikakagu mabarami, ḡomi tata asi boḡono
vekira-rakava. Deikara na tarikakana ta ekira-rakavaiani o vevaḡa-maoro evei-viniani tu Barau ḡena taravatu ekira-rakavaiani ema vevaḡa-maoro evei-viniani. Bema ḡoi na taravatu vevaḡa-maoro ovei-viniani nai, ḡoi na tu asi okorana-iaḡiani, senaḡi vevaḡa-maoro tarimanai oiaḡoni.
12 Barau ḡereḡana moḡo tu taravatu evini-riḡoni
e vevaḡa-maoro evinini tarimana. Ḡia ḡereḡana moḡo ma seḡukana bevaḡa-maḡurini ema bevaḡa-rakavani. Ḡoi tu deikara, be sevimu tarimana vevaḡa-maoro ovei-viniani?

Asi boḡono veiavi o vekokoroku

13 Ḡoseḡaḡi, ḡomi deikara maiḡesi ḡokirani,
“Toma o boinani ḡita tu bita iaḡoni mai taoni o iomo taoni ḡana. Monai laḡani sebona bita tanuni, benamo bisinesi bita ḡwa-ragaiani, moni
asi gadara bita doḡarini.” 14 Ḡomi asi ribami ḡemi
maḡuri boinani tu kamasi bevetoreni. Ḡomi ḡemi maḡuri tu kara? Ḡomi tu goḡu kavana, ebere-rosini negakotuna, benamo ma erekwarekwani.
15 Ḡomi tu maiḡesi boḡoro kira, “Bema Vereḡauka
beurani nai tu bita maḡurini ema maiḡesi o
moḡesi bita veini.” 16 Senaḡi ḡomi tu ḡovevaḡa-
raḡeni ema ḡoveiavini; moḡesi vevaḡa-raḡeri tu rakava.
17 Moḡa lorinai, kamara tarima ma ribana, ḡia
na veiḡa namona bere veia dagarana, senaḡi asi eveiani nai, ḡia tu veiḡa rakava tarimana.

5

Farefare ḡutuma tarimami lorimi boḡono vetore

1 Ma ḡemi farefare ḡutuma tarimami, ḡoseḡaḡi!
Boḡono taḡi, boḡono taḡi-koḡokoḡo, korana
midigumidigu asikeikeina ḡemi ai mani
eiaḡomani. 2 Ḡemi farefare mabarari tu beḡe
boraḡa, ema ḡemi dabuḡa tu faro na beḡe ḡaniri.
3 Ḡemi golo ema ḡemi silva tu beḡe lala-lala o
rasta. Mo lala-lala na tu ḡomi bekiraḡi-rosimini,
ema viriḡomi beḡanirini karava kavana. Mai ḡaro
dokori ḡana ḡemi taḡa ḡosenurito. 4 Ḡoseḡaḡi,
ḡemi vamokai ḡeḡauveito tarimari ḡomi na voiri
asi ḡovinirito. Ḡeri nuḡa-vekwaraḡi ḡoseḡaḡi! Mo
ḡemi ḡaniḡani ḡevaḡa-vegogorito tarimari ḡeri
taḡi tu varau Iaru-korokoro Vereḡaukana na bea
seḡaḡia. 5 Ḡomi ḡemi maḡuri mai tanobarai tu
taḡai e iaku verere nuḡanai, ema ḡoḡoreḡore-
rakavani. Boḡo ḡanimase ema boḡo goba-rakava,
vaḡivaḡimi ḡarona tu varau bevotu. 6 Ḡomi na asi
ḡeri rakava tarimari ḡovaḡa-daḡa-kavarito ema
ḡovaḡi-maserito, ḡia na asi ḡeḡabi-iaunaḡimito.

Vevaḡa-gwaḡiḡi ema ḡuriḡuri

7 Tarikakagu mabarami, boḡono vevaḡa-
gwaḡiḡi bene iaḡo mo, Vereḡauka bene iaḡoma.
Iaraḡa tarimana ḡoḡitaia, evaḡa-nogani, ḡena
vamokai varovaro dagarari tauri namori
enaririni, evevaḡa-gwaḡiḡini eiaḡoni mo, ḡura
guinena e ḡura ma beragu-gabini ḡurana eraguni.
8 Ḡomi maki boḡono vevaḡa-gwaḡiḡi. Nuḡami
beḡene kokore, korana Vereḡauka ḡena iaḡoma
maki varau bekavinaḡi.

9 Tarikakagu mabarami, tauḡemi fakami ai
asi boḡono verori-tore, Barau na vevaḡa-maoro
bevinimini garina. Ḡoseḡaḡi, Kota eseḡaḡini
tarimana tu varau ḡatama-bokai eruḡa-taḡoni.
10 Tarikakagu mabarami, Vereḡauka aranai
ḡeguruḡato-ḡoi peroveta tarimari ḡotuḡamaḡiri.
Ḡeri midigumidigu nuḡari ai ḡevevaḡa-gwaḡiḡito-
ḡoi. Ḡomi maki moḡesi boḡono vevaḡa-gwaḡiḡi.
11 Ḡoḡitaiani, ḡita na tavaḡa-raḡerini, korana
ḡevevaḡa-gwaḡiḡito nai. Iobu ḡena vevaḡa-
gwaḡiḡi varina tu ḡoseḡaḡiato, ema ḡomi ma
ribami, Vereḡauka na kamasi dokonai voina
namona eviniato, korana Vereḡauka ḡena
veuravini ema ḡena vevetuḡaḡwa tu barego
vedaurea.

12 Tarikakagu mabarami, dagara barego vedau-
reana tu maiḡa: Guruḡa gwaḡiḡiri na asi boḡono
kiraḡi-tore ḡemi guruḡa vaḡa-moḡoniri ḡana.
Guba o tanobara o dagara boruna ta aranai asi
boḡono kiraḡi-tore. Bema "Oi" ḡotoni nai tu,
oi moḡo boḡono si, a "Asiḡina" ḡotoni nai maki,
asiḡina moḡo boḡono si. Moḡesi tu Barau na asi
bekiramini ḡomi tu kerere.

Ḡuriḡuri ma seḡukana

13 Ḡomi fakami ai ta emidigumidiguni ba? Bene
ḡuriḡuri. Ta eiakuni ba? Barau vaḡa-raḡena
mariri bene ḡabi. 14 Ta ekeveni ba? Ḡia tu
ekalesia ḡeḡori-kauani tarimari vetuḡuri bene
vei, beḡenema ḡuriḡuri ḡia iatanai ema diḡa na
beḡenema daua Vereḡauka aranai. 15 Benamo
ḡauḡau ma veḡabidadamari ḡesi nai tu, keve

tarimana benamoni. Barau na ḡena keve be-
vaḡa-namoani, ema bema rakava eveito nai,
ḡena rakava betuḡamaḡi-fitoḡarini. 16 Moḡa lori-
nai, ḡemi rakava karomi tata ḡeri ai boḡono ki-
raḡi-foforiri, ema tata ḡeri boḡono ḡuriḡuri, be
ḡemi keve na boḡono namo. Barau ḡena ura
eveirini tarimana ḡena ḡauḡau tu seḡuka rakava.
17 Elia tu tarimarima ḡita kavana. Ḡia eḡuriḡuri-
gwadagwadato ḡura asi bene ragu ḡana, benamo
tanobarai ḡura laḡani toitoi (3) ma ḡue imaima
sebona (6) asi eraguto. 18 Ma eḡuriḡuri-ḡenoḡoito,
benamo guba evekeo-fakato, ḡura ma eraguto;
benamo tano na ḡaniḡani ma evaḡa-ḡoraiato.

19 Tarikakagu mabarami, bema ḡomi ta Barau
ḡena guruḡa moḡonina ḡenana beraka-veḡitani,
benamo ta na ma bea ḡori-ḡenoḡoiani nai tu, veiḡa
namona beveiani. 20 Boḡono riba, deikara na
veiḡa rakava tarimana ḡena dabara ḡeḡevana na
eḡori-ḡenoḡoiani nai tu, ḡia na mo veiḡa rakava
tarimana iaukana mase ḡenana evaḡa-maḡuriani,
ema rakava ḡutuma maki Barau na etuḡamaḡi-
fitoḡarini.

GINITAḠO VARIḠUNA
The New Testament in the Sinaugoro Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Sinaugoro long Niugini

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Sinaugoro

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019
a998e4ce-f2f7-5577-968e-5d2feef358f1